

GETTING STARTED? EASY.



ZWY 50924CI

HU	Használati útmutató	2
	Mosógép	
LT	Naudojimo instrukcija	21
	Skalbyklė	

ZANUSSI

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
- társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetét, mely 5.5 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhalózat készülécsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen páráos környezetétől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

VÍZHÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízzzivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.

SZERVIZ

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

ÁRTALMATLANÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi

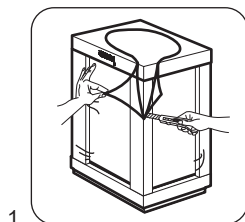
rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

ÜZEMBE HELYEZÉS

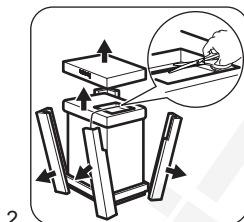


FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

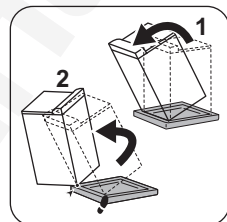
KICSOMAGOLÁS



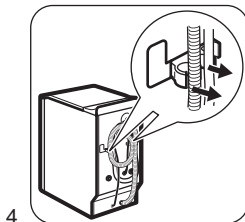
1.



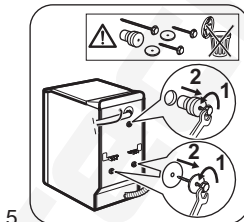
2.



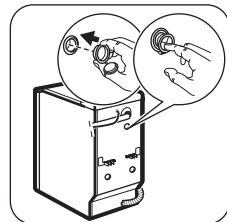
3.



4.



5.

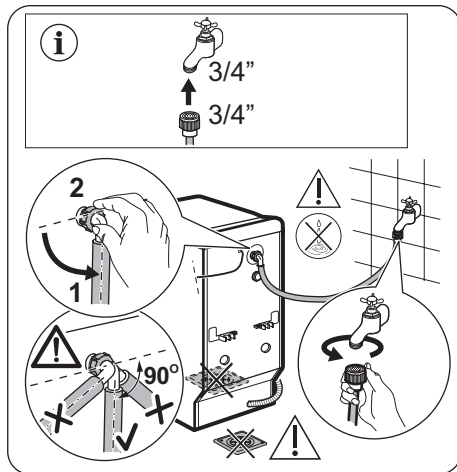


6.

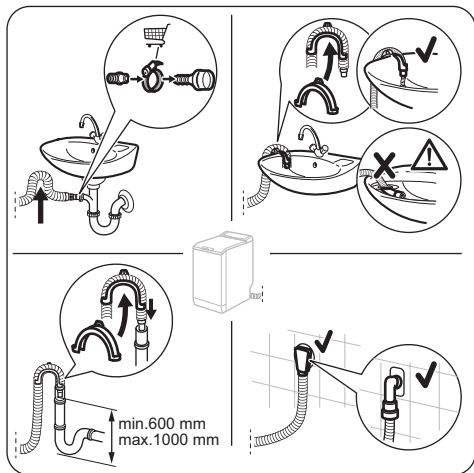
ELHELYEZÉS



VÍZELLÁTÁS

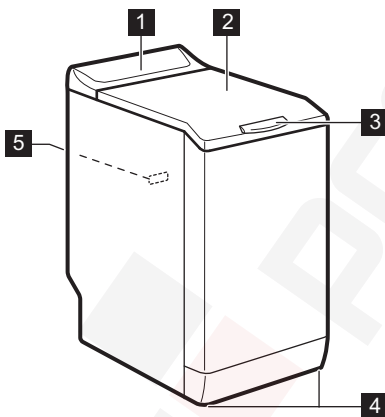


VÍZLEERESZTÉS



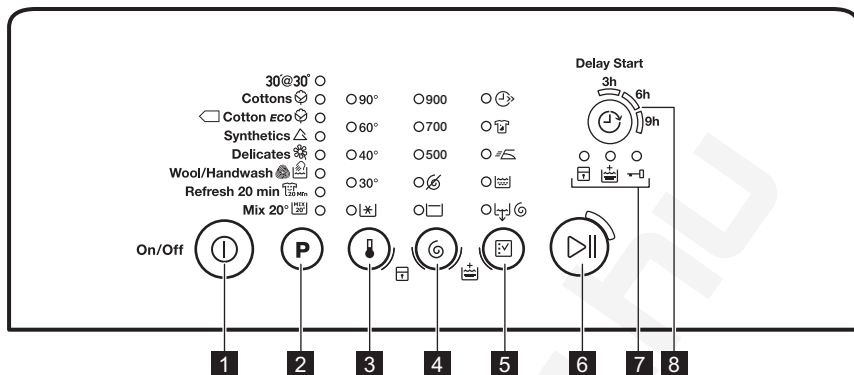
TERMÉKLEÍRÁS

A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE



- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Lábak a készülék vízszintbe állításához.
- 5 Adattábla

KEZELŐPANEL ISMERTETÉSE



- 1 Be/Ki gomb ①
- 2 Programválasztás érintőgomb **P**
- 3 Hőmérsékletválasztó érintőgomb ①
- 4 Centrifugálási sebesség választó érintőgomb ①
- 5 Kiegészítő funkcióválasztás érintőgomb ①
- 6 Indítás/Szünet érintőgomb ▶||
- 7 Visszajelzők:
Gyerekszár visszajelző ①
Extra öblítés visszajelzője ①
Ajtó zárva visszajelző ①
- 8 Késleltetett indítás érintőgomb ①

PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Referencia centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
30'@30° 30 °C	2 kg 700 ford./perc	Rövid ciklus enyhén szennyezett vagy csupán felfrissítendő pamut és műszálás darabokhoz.
Pamut ① 90 °C - Hideg	5.5 kg 900 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erős és normál mértékű szennyezettség.
① Pamut Eco ¹⁾ ① 60 °C - 40 °C	5.5 kg 900 ford./perc	Fehér pamut és szintartó színes pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik, így jó mosási eredményt biztosít.
Műszál ① 60 °C - Hideg	2.5 kg 900 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Referencia centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Kímélő  40 °C - Hideg	2.5 kg 900 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevert szál as szövetek, melyek kímélő mosást igényelnek. Normál szennyezettség.
Gyapjú/Kézi mosás  40 °C - Hideg	1 kg 900 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott egyéb kényes szövetekhez²⁾
Frissítés 20 perc  40 °C - 30 °C	1 kg 900 ford./perc	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszál darabokhoz.
Mix 20°  20 °C	2.5 kg 900 ford./perc	Speciális program mérsékelt szennyezett pamuthoz, műszál vagy kevert szál szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. A maradéktalan mosási hatékonyság érdekében ellenőrizze, hogy mosópora alkalmas-e az alacsony hőmérsékletű mosásra ³⁾ .

1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási szakasz tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklet-től.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

3) Egyik hőmérséklet-visszajelző sem világít.

Programok és kiegészítő funkciók kompatibilitása

Program										
30'@30°	■	■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■			■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

Program										
MIX 20'	■	■	■		■		■	■	■	

1) Ha ezt a kiegészítő funkciót választja, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik. Javasolt töltet: pamut: 2.75 kg, műszálás és kényes szövetek: 1.5 kg.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.



A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Maradék nedvesség (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	5.5	1,20	55	150	64
Pamut 40 °C	5.5	0,70	55	120	64
Műszál 40 °C	2.5	0,55	45	103	37
Kímélő 40 °C	2.5	0,50	45	80	37
Gyapjú/Kézi mosás ²⁾ 30 °C	1	0,35	50	70	32

Szabványos pamut programok

Szabványos pamut 60 °C	5.5	0,77	44	224	64
Szabványos pamut 60 °C	2.75	0,62	41	211	64

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Maradék nedvesség (%) ¹⁾
Szabványos pamut 40 °C 	2.75	0,61	40	210	64

1) A centrifugálási fázis végén.

2) Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának.

KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett hőmérséklet.

 visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist. Csak a szivattyúzás programfázis áll rendelkezésre.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- Ezt a kiegészítő funkciót kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- A program befejeztével a víz a dobban marad.

- A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A fedél zárva marad. A fedél kinyitásához le kell a vizet engedni.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

GYORS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

Ezt a kiegészítő funkciót enyhén szennyezett vagy felfrissítendő darabok esetén használja. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

INTENZÍV

Ezzel a kiegészítő funkcióval az erősen szennyezett ruhákat moshatja ki.

Ennél a programnál a mosási ciklus időtartama hosszabb.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

VASALÁSKÖNNYÍTŐ

A készülék gyengéd mosást és centrifugálást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A készülék csökkenti a centrifugálás fordulatszámát, több vizet használ, és a program időtartamát a ruhanemű típusához igazítja.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval csak egyetlen utolsó öblítés végezhető el a kiválasztott mosási programnál.

Ha az Extra öblítés funkciót () is beállítja, a készülék további kettő vagy három öblítést végez.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

SZIVATTYÚZÁS ÉS CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval lehet végrehajtani a centrifugálás és szivattyúzás ciklust.

Ez a centrifugálási fázis megfelel a beállított mosási programnak.

BEÁLLÍTÁSOK

ÁLLANDÓ EXTRA ÖBLÍTÉS

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

GYEREKZÁR

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és  gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Ezt a kiegészítő funkciót a  gomb megérintése után kapcsolja be: minden gomb inaktív a  gomb kivételével.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Öntsön egy kevés mosószert a mosószerszámoló mosási rekeszébe.



Ha a Nincs centrifugálás () kiegészítő funkciót is beállítja, a készülék csak szivattyúzást végez.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

A funkció segítségével a program indítása 9, 6 vagy 3 órával késleltethető.

Megjelenik a beállított érték visszajelzője.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.

A hozzá tartozó visszajelző világítani kezd.¹⁾



Ez a kiegészítő funkció akkor is aktív marad, ha a készüléket kikapcsolja.

HANGJELZÉSEK

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki/bekapcsolására**, a **P** és a

 gombot érintse meg egyidejűleg 4 másodpercre.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

¹⁾ A kiegészítő funkció bekapcsolásával kapcsolatban olvassa el a „Beállítások” c. fejezetet.

- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

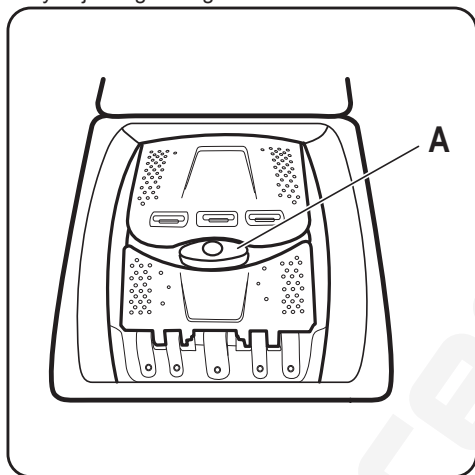
NAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

A MOSANDÓ HOLMI BEHELYEZÉSE

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Nyomja meg az **A** gombot.



Automatikusan kinyílik a dob.

- Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
- Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

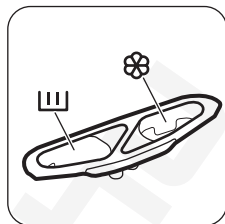
- Csukja be a dobot, majd a fedelet.



VIGYÁZAT! A készüléke fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobot.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA

Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.



MOSÓSZER-ADAGOLÓ REKESZEK



Mosási szakasz mosószert-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.



VIGYÁZAT! Ne lépje túl a **MAX** szintet.

A KÉSZÜLÉK ELINDÍTÁSA

Tartsa nyomva a Be/Ki gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

- Érintse meg a **P** program gombot, majd állítsa be a programot:
 - A **▷||** gomb visszajelzője lassan villog.
- Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Ha valamelyik beállítás nem megfelelő, a **▷||** gomb visszajelzője háromszor pirosan felvillog.

EGY PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS NÉLKÜLI INDÍTÁSA

Érintse meg a **▷||** gombot.

- A  gomb visszajelzőjének villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A program elindul, a fedélzár bekapcsol, és világít a  visszajelző.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a mosási ciklus kezdetén.

EGY PROGRAM KÉSELTETETT INDÍTÁSSAL TÖRTÉNŐ INDÍTÁSA

A program kezdete 9, 6 vagy 3 órával késleltethető.

1. Érintse meg a  gombot a beállítani kívánt késleltetés kiválasztásához.

Megjelenik a kiválasztott késleltetés visszajelzője.

2. Érintse meg a  gombot:
 - A készülék megkezdí a visszaszámlálást.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



A késleltetett indítás a  gomb megérintése előtt módosítható vagy törölhető. A  gomb megérintése után a késleltetés csak törölhető.

Késleltetett indítás törlése:

1. A  gomb megérintésével kapcsolja szünet üzemmódba a készüléket.
2. Érintse meg többször a  gombot, amíg a beállított késleltetés visszajelzője ki nem alszik.
A program azonnali elindításához érintse meg ismét a  gombot.

A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS A KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK MÓDOSÍTÁSA

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Érintse meg a  mezőt.
2. A gomb visszajelzője villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.
3. Érintse meg ismét a  gombot.

A program folytatódik.

PROGRAM TÖRLÉSE

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószertartály rekeszében, és ha nincs, töltsé fel ismét mosószerrel.

A FEDÉL FELNYITÁSA

A készülék fedele zárva van, amíg egy program vagy a késleltetett indítás működik. Világít a  visszajelző.



VIGYÁZAT! Ha a hőmérséklet vagy dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék fedelét.

A készülék fedelének kinyitása a program első 10 perce alatt, vagy amikor a késleltetett indítás működik:

1. A  gomb megnyomásával szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon, amíg a fedélzár  visszajelző kialszik.
3. A készülék fedele kinyitható.
4. Csukja be a fedelet, és nyomja meg ismét a  gombot. Folytatódik a program (vagy a késleltetett indítás) végrehajtása.

A készülék fedelének kinyitása, amikor a program működik:

1. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot Be/Ki állásba.
2. Várjon néhány percet, mielőtt felnyitná a fedelet.
3. Zárja be a fedelet, és állítsa be ismét a programot.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).
- Kialszik a  gomb visszajelzője.
- A fedélzár  visszajelző villog (amikor a fedél kioldása történik), majd kialszik.
- A készülék fedele kinyitható.

- Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① gombot néhány másodpercig.
- Zárja el a vízcsapot.
- Hagyja egy ideig nyitva a fedelet, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A □ visszajelző villogással emlékezteti arra, hogy engedje le a vizet.
- Világít a fedélzár —□ visszajelző. A ▷|| gomb visszajelzője villog. A fedél zárva marad.
- A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leeresztése:

1. A víz leeresztése.
 - Érintse meg a ▷|| gombot. A készülék kiszivattyúzza a vizet, és a kiválasztott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességgel végzi el a centrifugálást.
 - Másik lehetőségként érintse meg a Ⓢ gombot a centrifugálási sebesség módosításához, majd érintse meg a ▷|| gombot. A készülék leereszti a vizet és

centrifugál. Ha beállítja a Ⓢ funkciót, a készülék csak szivattyúzást végez.

2. A program befejezése után néhány perc elteltével kialszik a fedélzár —□ visszajelző, és felnyithatja a fedelet.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ:

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS kiegészítő funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Minden visszajelző kialszik, amikor:

- A ▷|| gomb megérintése előtt 5 percen át nem használja a készüléket. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a ① gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a ① gombot. Ha új ciklust szeretne beállítani, érintse meg a **P** gombot.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célzerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáradakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Különleges mosószerrel távolítsa el az erős szennyeződések.
- A mosógépbe helyezés előtt a ruhaneműből mossa ki és távolítsa el az erős szennyeződések.

- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási szakaszban a nagyon kicsi töltet kiegyensúlyozási problémákat okozhat. Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a ruhadarabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.

MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célzerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószert-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószert-gyártója mellékeli).

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



VIGYÁZAT! Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

VÍZKŐTELENÍTÉS

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.

KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószert marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerttel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

A FEDÉL TÖMÍTÉSE

Rendszeresen vizsgálja meg a tömítést. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémrel, mely nem karcolja meg a tömítést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.



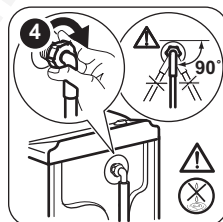
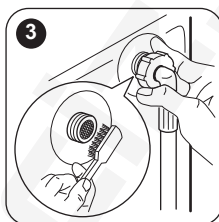
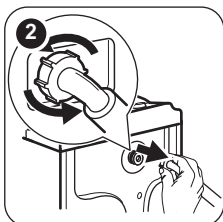
Tegye ezt akkor is, amikor vészleeresztést szeretne végezni.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Szerelje le a befolyócsövet.
3. Szerelje le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.
4. A befolyó- és kifolyócső végét helyezze egy edénybe. Hagyja, hogy a csövekből kifolyjon a víz.

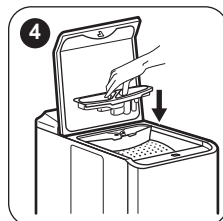
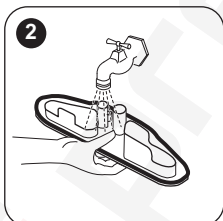
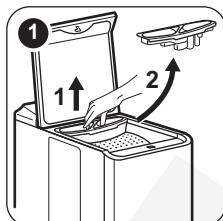


FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPBN LÉVŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



A MOSÓSZER-ADAGOLÓ TISZTÍTÁSA



HIBAELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

BEVEZETÉS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Bizonyos hibák esetén hangjelzések hallhatóak.

A gomb visszajelzője **pirosan** villog, és a

megfelelő visszajelző megjelenése jelzi a riasztási kódot:

- - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- - A készülék nem ereszt le a vizet.
- - A készülék fedele vagy a dob ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze mindkettőt.
- A gomb visszajelzője 11-szer **pirosan**, majd 1-szer (vagy 2-szer, illetve 3-szor) sárgán felvillog: A hálózati feszültség

ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.



FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. • Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja jól be van-e zárva. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. • Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • A hibát az okozhatja, hogy a vízbefolyó-tömlőben vagy a leeresztő szelepből található szűrők egyike el van tömődve. Nézzze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervízhez. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem engedi ki a vizet.	• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása. • Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha szivattyúzás nélküli programot állított be. • Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad. • Ezt a jelenséget a lefolyószűrő eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervízhez.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja. • Állítsa be a centrifugálás kiegészítő funkciót. • Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad. • Ezt a jelenséget a lefolyószűrő eltömődése okozhatja. Kérjük, forduljon a márkaszervízhez.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Víz van a padlón.	- Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás. - Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén. - Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószer használja-e.
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	- Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e. - Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás kiegészítő funkciót, ha víz van a dobben.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. - Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy a kifolyócső vége túl alacsonyan van. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	- Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. - A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószeret a macacs szennyeződések eltávolítására. - Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. - Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges érintőgombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a készülék a fentiekől eltérő hibakódot jelez (a  gomb visszajelzője pirosan villog). Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

SZERVIZ

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.

Ha készülékével a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok. Az információk az adattáblán találhatóak: típus, termékszám és sorozatszám. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz

A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Cotton (Pamut)	5.5 kg
Energiahatékonysági besorolás		A++
Centrifugálási sebesség	Maximális centrifugálási sebesség	851 ford./perc
Kizárólag a magyar piac számára Forgalmazó neve		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmenetes csaphoz.

TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT

Termékismertető	
Védjegy	Faure
Típusazonosító	ZWY 50924CI, PNC913115603
Előírt kapacitás, kg-ban	5.5
Energiahatékonysági osztály	A++
kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamut-program esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. a tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	161
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,77
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,62
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása, kWh értékben	0,61
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,48
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban, W értékben	0,48
liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	9490

Centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	D
Maximális forgási sebesség, ford/perc értékben	851
maradék nedvességtartalom, % értékben	64
a „normál 60 °C-os pamutprogram” és a „normál 40 °C-os pamutprogram” az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok	-
A teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	224
A részleges töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	211
A részleges töltetű normál 40 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve és percre kerekítve	210
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	5
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve mosási fázis esetében	57
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve centrifugálási fázis esetében	73
Beépíthető I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

VAIKŲ IR PAŽEIDŽIAMŲ ŽMONIŲ SAUGA

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- Ploviklius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

BENDRIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;

- viešbučiuose, moteliuose, svečių namuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
- bendro naudojimo patalpose daugiabučiuose arba savitarnos skalbyklose.
- Neviršykite maksimalaus, 5,5 kg skalbinių kiekio (žr. skyrių „Programų lentelė“).
- Darbinis vandens slėgis vandens įleidimo vietoje iš išėjimo jungties turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 8 barų (0,8 MPa).
- Pagrindė esančios ventiliacijos angos neturi užstoti kilimas, patiesalas ar bet kokia kita grindų danga.
- Prietaisas turi būti prijungtas prie vandentiekio naudojant naujai pristatytus žarnų komplektus arba kitus įgaliotojo techninės priežiūros centro pristatytus naujus žarnų komplektus.
- Senų žarnų komplektų pakartotinai naudoti negalima.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – antraip gali kilti elektros pavojus.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
- Nevalykite prietaiso aukštu slėgiu vandens purkštuvais ir (arba) garais.
- Nuvalykite prietaisą drėgna šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮRENGIMAS



Įrengimas turi atitikti galiojančias nacionalines taisykles.

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir gabenimo varžtus, įskaitant guminę įvorę su plastikiniu tarpikliu.
- Gabenimo varžtus laikykite saugioje vietoje. Jeigu prietaisą ateityje reikės perkelti, juos reikia įsukti, kad būgnas būtų užfiksuotas ir apsaugotas nuo vidinio sugadinimo.

- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.

- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuok patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.
- Neįrengkite prietaiso tiesiai virš grindyse esančio kanalizacijos vamzdžio.
- Nepurškite ant prietaiso vandens ir saugokite jį nuo pernelyg didelės drėgmės.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso dangčio negalima atidaryti iki galo.
- Nedėkite po prietaisu uždaros talpyklės ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad išsiaiškintumėte, kokius priedus galite naudoti.
- Per ir po pirmo prietaiso panaudojimo patikrinkite, ar nėra matoma vandens nuotėkis.
- Nenaudokite ilginamųjų žarnų per trumpai vandens įleidimo žarnai pailginti. Susisieki su įgaliotuoju techninės priežiūros centru, kad vandens įleidimo žarna būtų pakeista.
- Galima matyti, kaip vanduo teka iš vandens išleidimo žarnos. Taip yra todėl, kad gamykloje prietaisas buvo išbandomas naudojant vandenį.
- Vandens išleidimo žarna galima pailginti daugiausiai iki 400 cm. Jeigu reikia ilgesnės žarnos, susisieki su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

ELEKTROS JUNGTIS



ĮSPĖJIMAS! Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinis duomenis.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir elektros laido. Jei reikėtų pakeisti maitinimo laidą, tai turi padaryti mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Nelieskite maitinimo laido arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

VANDENS PRIJUNGIMAS

- Nesugadinkite vandens žarnų.
- Prieš prijungiant prie naujų vamzdžių, ilgai nenaudotų vamzdžių, kur buvo atliekami remonto darbai arba sumontuoti nauji prietaisai (vandens skaitikliai ir pan.), leiskite vandeni, kol jis pradės bėgti švarus ir skaidrus.

NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS! Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Patikrinkite, ar visi metaliniai elementai buvo pašalinti nuo skalbinių.
- Neskalkbkite stipriai alyva, tepalu ar kitomis riebiomis medžiagomis suteptų audinių. Jos gali sugadinti skalbyklės gumines dalis. Tokius audinius, prieš dėdami į skalbyklę, išskalbkite rankomis.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

ŠALINIMAS



ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti arba uždusti.

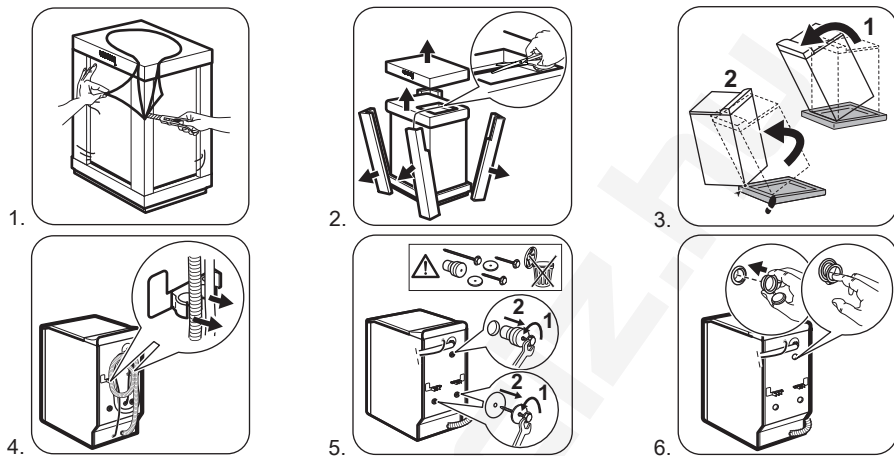
- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą arti prietaiso ir pašalinkite jį.
- Išimkite durų užraktą, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

ĮRENGIMAS



ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

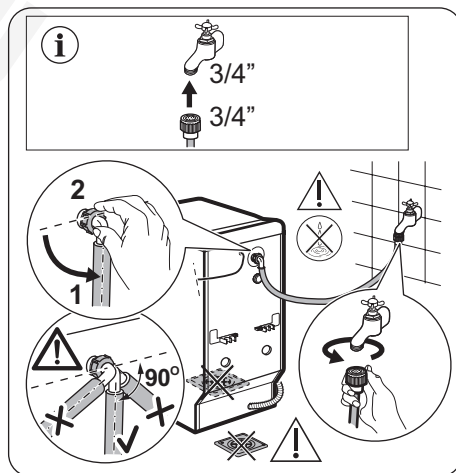
ĮŠPAKAVIMAS



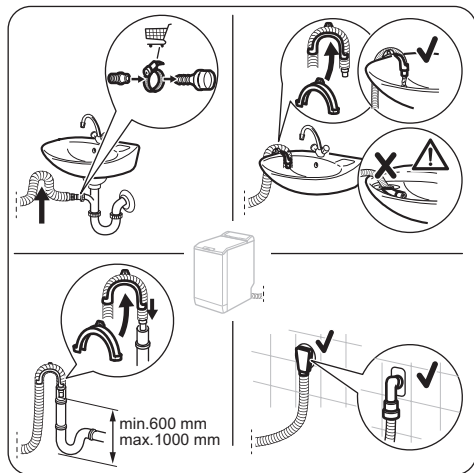
PARDĖTIES PARINKIMAS



VANDENS TIEKIMAS

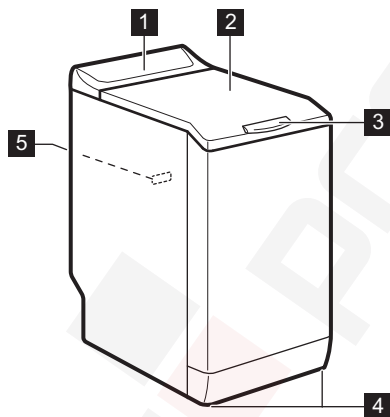


VANDENS IŠLEIDIMAS



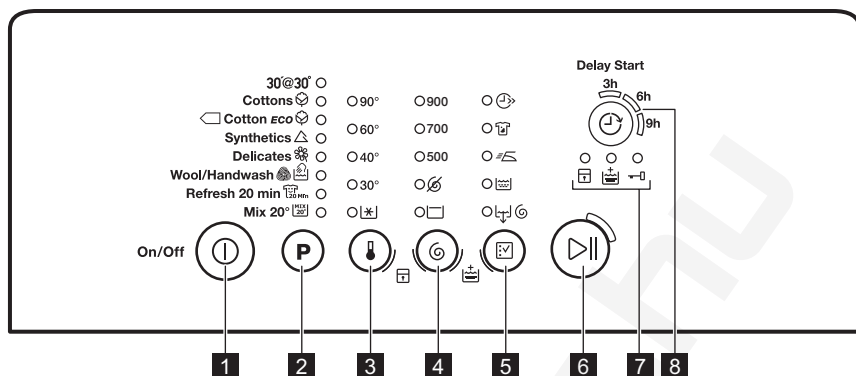
GAMINIO APRAŠYMAS

PRIETAISO APŽVALGA



- 1 Valdymo skydelis
- 2 Dangtis
- 3 Dangčio rankena
- 4 Kojelės prietaisui išlyginti
- 5 Techninių duomenų plokštelė

VALDYMO SKYDELIO APRAŠAS



- 1 Įjungti / išjungti mygtukas
- 2 Programų pasirinkimo jutiklinis mygtukas **P**
- 3 Temperatūros pasirinkimo jutiklinis mygtukas
- 4 Gręžimo greičio pasirinkimo jutiklinis mygtukas
- 5 Parinkčių pasirinkimo jutiklinis mygtukas
- 6 Paleidimo / pristabdymo jutiklinis mygtukas
- 7 Indikatoriai:
Apsaugos nuo vaikų užrakto indikatorius
Papildomo skalavimo indikatorius
Užrakintų durelių indikatorius
- 8 Atidėto paleidimo jutiklinis mygtukas

PROGRAMŲ LENTELĖ

Programa Temperatūros inter- valas	Maksimalus skalbinių kiekis Etaloninis gręžimo grei- tis	Programos aprašas (Skalbinių rūšis ir sutepimo lygis)
30'@30° 30 °C	2 kg 700 aps./min.	Trumpas ciklas mažai suteptiems arba nori- miems atnaujinti sintetiniams ir plonų audinių skalbiniams.
Medvilnė 90°C – šaltas	5,5 kg 900 aps./min.	Balta ir spalvota medvilnė. Labai ir vidutiniškai sutepti skalbiniai.
Ekonomišk- a medvilnė ¹⁾ 60–40 °C	5,5 kg 900 aps./min.	Balta ir neblunkanti spalvota medvilnė. Viduti- niškai sutepti skalbiniai. Energijos sąnaudos su- mažėja ir pailgėja skalbimo programos trukmė taip užtikrinant gerus skalbimo rezultatus.

Programa Temperatūros inter- valas	Maksimalus skalbinių kiekis Etaloninis gręžimo grei- tis	Programos aprašas (Skalbinių rūšis ir sutepimo lygis)
Sintetika  60 °C – šaltas	2,5 kg 900 aps./min.	Sintetiniai arba mišrių audinių skalbiniai. Vidu- tiniškai sutepti skalbiniai.
Ploni audiniai  40 °C – šaltas	2,5 kg 900 aps./min.	Plonų audinių, pavyzdžiui, akrilo, viskozės ir mišrių audinių skalbiniai, kuriuos reikia skalbti švelniau. Vidutiniškai sutepti skalbiniai.
Vilna / skalbimas rankomis  40 °C – šaltas	1 kg 900 aps./min.	Skalbyklėje skalbiami vilniniai, rankomis skal- biami vilniniai ir kiti audiniai su skalbimo ranko- mis priežiūros simboliu.²⁾
Atgaivinimas 20 min.  40–30 °C	1 kg 900 aps./min.	Mažai sutepti arba vieną kartą dėvėti medvilniniai ir sintetiniai skalbiniai.
Mišrūs 20°  20 °C	2,5 kg 900 aps./min.	Speciali programa mažai suteptiems medvilni- niams, sintetiniams ir mišraus pluošto audiniams. Nustatykite šią programą, kad sumažintumėte energijos sąnaudas. Įsitinkite, kad skalbiklis yra tinkamas naudoti žemoje temperatūroje, jog gau- tumėte gerus skalbimo rezultatus ³⁾ .

1) Standartinės programos, naudojamos vertinant sąnaudas energijos sąnaudų ženkliniui.

Pagal reglamentą 1061/2010 šios programos yra atitinkamai standartinė 60°C medvilnės programa ir standartinė 40°C medvilnės programa. Tai veiksmingiausios programos energijos ir vandens sąnaudų atžvilgiu, skalbiant vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius.



Skalbimo fazės metu vandens temperatūra gali skirtis nuo nurodytos pasirinktos progra-
mos temperatūros.

2) Per šį ciklą būgnas lėtai sukasi, kad būtų švelniai skalbiama. Gali atrodyti, kad būgnas nesisuka
arba tinkamai nesisuka, bet tai normalu veikiant šiai programai.

3) Nešviečia temperatūros indikatorius.

Programų parinkčių suderinamumas

Programa										
30'@30°	■	■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■			■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■

Programa										
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■		■		■	■	■	

1) Pasirinkus šią parinktį, rekomenduojame sumažinti skalbinių kiekį. Galima dėti visą skalbinių kiekį, bet skalbimo rezultatai gali netenkinti. Rekomenduojamas skalbinių kiekis: medvilnė: 2,75 kg, sintetiniai ir plonų audinių skalbiniai: 1,5 kg.

SĄNAUDŲ VERTĖS



Nurodytos vertės gautos laboratorinėmis sąlygomis pagal atitinkamus standartus. Duomenys priklauso nuo įvairių priežasčių: skalbinių kiekio bei rūšies ir aplinkos oro temperatūros. Vandens slėgis, elektros tinklo įtampa ir įleidžiamo vandens temperatūra taip pat gali turėti poveikio skalbimo programos trukmei.



Siekiant pagerinti šio gaminio kokybę, techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Programos	Skalbinių kiekis (kg)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vandens sąnaudos (litrais)	Apytikslė programos trukmė (minutėmis)	Likusi drėgmė (%) ¹⁾
Medvilnė 60 °C	5,5	1,20	55	150	64
Medvilnė 40 °C	5,5	0,70	55	120	64
Sintetika 40 °C	2,5	0,55	45	103	37
Ploni audiniai 40 °C	2,5	0,50	45	80	37
Vilna / skalbimas rankomis ²⁾ 30 °C	1	0,35	50	70	32

Standartinės medvilnės programos

Standartinė 60 °C medvilnė	5,5	0,77	44	224	64
----------------------------	-----	------	----	-----	----

Programos	Skalbinių kiekis (kg)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vandens sąnaudos (litrais)	Apytikslė programos trukmė (minutėmis)	Likusi drėgmė (%) ¹⁾
Standartinė 60 °C medvilnė 	2,75	0,62	41	211	64
Standartinė 40 °C medvilnė 	2,75	0,61	40	210	64

1) Gręžimo fazės pabaigoje.

2) Tam tikrose modeliuose negalimos.

Išjungimo režimas (W)	Ijungimo režimas (W)
0,48	0,48

Pirmiau esančioje lentelėje pateikta informacija atitinka ES Komisijos reglamentą 1015/2010, įgyvendinantį direktyvą 2009/125/EB.

PARINKTYS

TEMPERATŪRA

Pasirinkę šią parinktį, galite sumažinti numatytąją temperatūrą.

Indikatorius  = šaltas vanduo.

Užsidega nustatytos temperatūros indikatorius.

GRĘŽIMAS

Pasirinkę šią parinktį, galite sumažinti numatytąjį gręžimo greitį.

Užsidegs nustatyto greičio indikatorius.

Papildomos gręžimo parinktys:

Be gręžimo

- Nustatykite šią parinktį, kad atšauktumėte visas gręžimo fazes. Galima tik vandens išleidimo fazė.
- Užsidegs atitinkamas indikatorius.
- Nustatykite šią parinktį, skalbdami labai jautrius audinius.
- Kai kurioms skalbimo programoms skalavimų fazės metu naudojama daugiau vandens.

Skalavimo sulaikymas

- Nustatykite šią parinktį, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Užsidegs atitinkamas indikatorius.

- Programai pasibaigus, vanduo iš būgno neišleidžiamas.
- Būgnas reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.
- Dangtis lieka užblokuotas. Norėdami atrakinti dangtį, privalote išleisti vandenį.



Apie vandens išleidimą skaitykite skyrelyje „Programai pasibaigus“.

SPARČIOJI

Naudodami šią parinktį, galite sutrumpinti programos laiką.

Naudokite šią parinktį nesmarkiai sutemptiems skalbiniams arba gaminiams, kuriuos reikia atšviežinti.

Užsidegs atitinkamas indikatorius.

INTENSYVIOJI

Naudodami šią parinktį, galite skalbti labai nešvarius skalbinius.

Naudojant šią parinktį skalbimo ciklas trunka ilgiau.

Užsidega atitinkamas indikatorius.

LENGVAS LYGINIMAS

Prietaisas skalbia ir gręžia atsargiai, kad skalbiniai nesusiglamžytų.

Šis prietaisas sumažina gręžimo greitį, naudoja daugiau vandens ir pritaiko programos trukmę pagal skalbinių tipą.

Užsidegs atitinkamas indikatorius.

SKALAVIMAS

Šia parinktimi galite atlikti tik pasirinktos skalbimo programos paskutinį skalavimą.

Jeigu taip pat nustatėte papildomo skalavimo

funkciją () , prietaisas prideda du arba daugiau skalavimų.

Užsidega atitinkamas indikatorius.

VANDENS IŠLEIDIMAS IR GRĘŽIMAS

Šia parinktimi galite atlikti gręžimo ir vandens išleidimo ciklą.

NUOSTATOS

NUOLATINIS PAPILDOMAS SKALAVIMAS

Ši parinktis leidžia jums pastoviai naudoti papildomą skalavimą su kiekviena naujai nustatyta programa.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite ir palaikykite mygtukus  ir , kol  užsidegs / užges indikatorius.

APSAUGOS NUO VAIKŲ UŽRAKTAS

Naudodami šią parinktį, galite apsaugoti prietaisą, kad vaikai nežaistų valdymo skydeliu.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite ir palaikykite  ir  mygtukus, kol  užsidegs / užges indikatorius.

Ijunkite šią parinktį, palietę mygtuką .

mygtukai yra užrakinti (išskyrus mygtuką ) .

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

- Ijunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
- Atsukite vandens čiaupą.

Ši gręžimo fazė tinka jūsų nustatytai skalbimo programai.



Jeigu taip pat nustatėte parinktį „Be gręžimo“ () , prietaisas tik išleis vandenį.

ATIDĖTAS PALEIDIMAS

Naudodami šią parinktį, galite atidėti programos paleidimą 9, 6 arba 3 valandoms.

Užsidega nustatytos vertės indikatorius.

PAPILDOMAS SKALAVIMAS

Naudodami šią parinktį, prie skalbimo programos galite pridėti kelis papildomus skalavimus.

Naudokite šią parinktį, skalbdami skalbimo priemonėmis alergiškų žmonių drabužius, arba tuo atveju, jeigu vanduo yra minkštas.

Užsidega susijęs indikatorius.¹⁾



Ši parinktis lieka įjungta, netgi kai išjungiame prietaisą.

GARSO SIGNALAI

Garso signalai pasigirsta:

- Programa yra baigta.
- Esant prietaiso veikimo sutrikimui.

Norėdami **išjungti / įjungti** garso signalus, vienu metu palieskite ir 4 sekundes palaikykite

nuspaudę mygtukus **P** ir .



Išjungus garso signalus, įvykus prietaiso veikimo sutrikimui jie vis tiek veiks.

¹⁾ Kaip suaktyvinti šią parinktį žr. „Nuostatos“.

4. Nustatykite ir paleiskite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą, bet skalbinių nedėkite.

Taip iš būgno ir korpuso bus pašalintas visas galimas purvas.

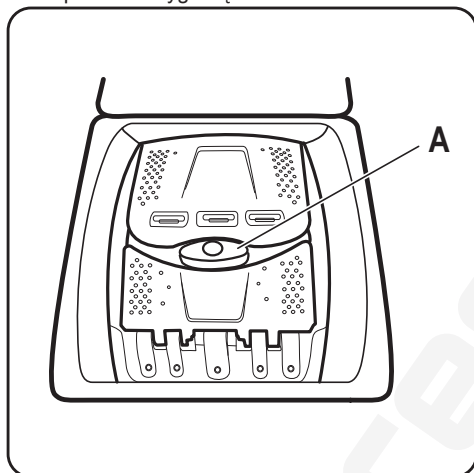
KASDIENIS NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

SKALBINIŲ DĖJIMAS

1. Atidarykite prietaiso dangtį.
2. Paspauskite mygtuką **A**.



Būgnas automatiškai atidaromas.

3. Po vieną skalbinius sudėkite į būgną.
4. Prieš dėdami skalbinius į prietaisą, juos pakratykite.

Nepridėkite per daug skalbinių į būgną.

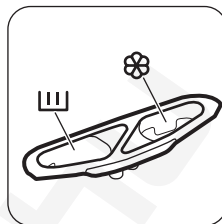
5. Uždarykite būgną ir dangtį.



DĖMESIO Prieš uždarydami prietaiso dangtį, būtinai tinkamai uždarykite būgną.

SKALBIMO PRIEMONIŲ IR PRIEDŲ NAUDOJIMAS

Pripilkite reikiamą skalbiklio ir audinių minkštiklio kiekį.



SKALBIMO PRIEMONĖS SKYRELIAI



Skalbimo priemonės skyrelis skalbimo fazei.



Skystųjų skalbimo priedų (audinių minkštiklio ar standiklio) skyrelis.



DĖMESIO Neviršykite **MAX** lygio.

PRIETAISO ĮJUNGIMAS

Paspauskite ir palaikykite mygtuką Įjungti / išjungti prietaisui įjungti arba išjungti.

Įjungus prietaisą, pasigirsta garso signalas.

PROGRAMOS NUSTATYMAS

1. Palieskite programos mygtuką **P** ir nustatykite programą:
 - Lėtai mirksi šio mygtuko ▷|| indikatorius.
2. Jeigu reikia, pakeiskite temperatūros ir grežimo greitį arba pridėkite galimų parinkčių. Suaktyvinus parinktį, užsidega nustatytos parinktės indikatorius.



Jeigu ką nors netinkamai nustatėte, mygtuko ▷|| indikatorius tris kartus sumirksi raudonai.

PROGRAMOS PALEIDIMAS BE ATIDĖTO PALEIDIMO

Palieskite mygtuką ▷||.

- Mygtuko ▷|| indikatorius nustoja mirksėti ir pradeda šviesti nepertraukiamai.

- Programa pradėdama, dangtis užrakinamas, šviečia indikatorius .



Trumpą laiką skalbimo ciklo pradžioje gali veikti vandens išleidimo siurblys.



Prieš pradėdant naują programą, iš prietaiso turi būti išleistas vanduo. Šiuo atveju įsitikinkite, ar skalbimo priemonės skyrelyje yra skalbimo priemonės, jeigu nėra, pripilkite jos.

PROGRAMOS PALEIDIMAS SU ATIDĖTU PALEIDIMU

Galite atidėti programos paleidimą 9, 6 arba 3 valandoms.

1. Palieskite mygtuką , kad pasirinktumėte norimą nustatyti atidėtą paleidimą.

Užsidsę pasirinkto atidėto paleidimo indikatorius.

2. Palieskite mygtuką .

- Prietaisas pradeda atgalinį skaičiavimą.
- Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa pradėdama automatiškai.



Prieš paliesdami mygtuką , galite atšaukti arba pakeisti nustatytą atidėtą paleidimą. Palietę mygtuką , galite tik atšaukti atidėtą paleidimą.

Norėdami atidėtą paleidimą atšaukti:

1. Palieskite mygtuką , kad prietaisas būtų pristabdytas.
2. Palieskite mygtuką , kol nustatyto atidėto paleidimo indikatorius užges. Norėdami nedelsiant paleisti programą, dar kartą palieskite mygtuką .

PROGRAMOS PERTRAUKIMAS IR PARINKČIŲ KEITIMAS

Galite pakeisti tik tam tikras, dar nevykdomas parinktis.

1. Palieskite .

Mirksi šio mygtuko indikatorius.

2. Pakeiskite parinktį.

3. Vėl palieskite .

Programa tęsiama toliau.

PROGRAMOS ATŠAUKIMAS

1. Norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą, kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
2. Norėdami įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite tą patį mygtuką. Dabar galite nustatyti naują skalbimo programą.

DANGČIO ATIDARYMAS

Programai arba atidėto paleidimo funkcijai veikiant, prietaiso dangtis yra užblokuotas.

Šviečia indikatorius .



DĖMESIO Jeigu temperatūra yra per aukšta ir per daug vandens būgne, jūs negalėsite atidaryti dangčio.

Atidarykite dangtį per pirmąsias 10 ciklo minučių ir tada, kai pradėda veikti atidėto paleidimo funkcija:

1. Paspauskite  prietaisui pristabdyti.
2. Palaukite, kol užges dangčio užrakto indikatorius .
3. Galite atidaryti dangtį.
4. Uždarykite dangtį ir dar kartą paspauskite mygtuką . Programa (arba atidėto paleidimo funkcija) tęsiama toliau.

Atidarykite dangtį, kai programa veikia:

1. Vėl pasukite programų pasirinkimo rankenėlę į padėtį įjungti / išjungti, kad išjungtumėte prietaisą.
2. Palaukite kelias minutes, o paskui atidarykite prietaiso dangtį.
3. Uždarykite dangtį ir dar kartą nustatykite programą.

PROGRAMAI PASIBAIGUS

- Prietaisas automatiškai išsijungs.
- Girdimi garso signalai (jeigu jie įjungti).
- Užgęsta mygtuko  indikatorius.
- Dangčio užrakinimo indikatorius  mirksi (kai dangtis atrakinamas) ir vėliau išsijungia.
- Galite atidaryti dangtį.
- Išimkite skalbinius iš prietaiso. Patikrinkite, ar būgnas yra tuščias.
- Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ir kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .
- Užsukite vandens čiaupą.
- Palikite dangtį pravirą, kad nesusidarytų pelėsių ir nemalonių kvapų.

Skalbimo programa baigta, bet būgne yra vandens:

- Būgnas reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.

- Indikatorius  mirksi, primindamas, kad reikia išleisti vandenį.
- Šviečia dangčio užrakto indikatorius . Mirksi mygtuko indikatorius . Dangtis lieka užblokuotas.
- Norėdami atidaryti dangtį, privalote išleisti vandenį.

Vandens išleidimas:

1. Norint išleisti vandenį
 - Palieskite mygtuką . Prietaisas išleidžia vandenį ir gręžia didžiausiu pasirinktos skalbimo programos gręžimo greičiu.
 - Arba palieskite mygtuką , kad pakeistumėte gręžimo greitį ir tada palieskite mygtuką . Iš prietaiso išleidžiamas vanduo ir atliekamas gręžimas. Jeigu nustatėte , prietaisas tik išleis vandenį.
2. Programai pasibaigus ir po poros minučių dangčio užrakto indikatorius  užgęsta ir galite atidaryti dangtį.
3. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite ir kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką .



Maždaug po 18 valandų prietaisas automatiškai išleidžia vandenį ir išgręžia skalbinius (išskyrus programą „Vilna“).

AUTOMATINIO IŠJUNGIMO PARINKTIS

AUTOMATINIO IŠJUNGIMO rezervine parinktimi prietaisas automatiškai išjungiamas, kad būtų mažesnės energijos sąnaudos. Visi indikatoriai užgęsta, kai:

- Nenaudojate prietaiso 5 minutes prieš paliesdami . Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką .
 - Praėjus 5 minutėms nuo skalbimo programos pabaigos. Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką .
- Palieskite mygtuką **P**, jeigu norite nustatyti naują ciklą.

PATARIMAI

SKALBINIŲ SUDĖJIMAS

- Suskirstykite skalbinius į: baltus, spalvotus, sintetinius, plonus ir vilnonius.
- Vadovaukitės skalbimo nurodymais, pateiktais skalbinių priežiūros etiketėse.
- Neskalkbkite kartu baltų ir spalvotų gaminių.
- Kai kurie gaminiai pirmo skalbimo metu gali šiek tiek išblukti. Pirmą kartą rekomenduojame juos skalbti atskirai.
- Užsekite užvalkalus, užtraukite užtrauktukus, užsekite kilpas ir spauštukus. Užriškite diržus.
- Ištuštinkite kišenes ir skalbinius išlankstykite.
- Daugiasluoksnius audinius, vilnonius ir išmargintus gaminius išverskite.
- Sunkiai įveikiamas dėmes pašalinkite specialiu plovikliu.
- Prieš dėdami skalbinius į būgną, išskalbkite ir apdorokite sunkiai įveikiamas dėmes
- Būkite atsargūs, skalbdami užuolaidas. Nuimkite kabliukus ir sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą.
- Neskalkbkite skalbinių be apsiuvimų arba su prakirpimais. Naudokite skalbimo maišelį mažiems ir (arba) ploniems daiktams (pvz.,

viełutėmis sutvirtintoms liemenėlėms, diržams, pėdkelnėms ir pan.) skalbti.

- Jeigu skalbinių labai mažai, gręžimo metu gali kilti balanso problemų. Jeigu taip atsitiktų, rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite gręžimo fazę.

SUNKIAI ĮVEIKIAMOS DĖMĖS

Kai kurių dėmių vien vandeniu ir skalbimo priemone pašalinti nepavyksta.

Rekomenduojame prieš dedant skalbinius į prietaisą iš anksto apdoroti šias dėmes.

Galima naudoti specialius dėmių valiklius. Naudokite specialų, dėmės ir audinio rūšiai tinkamą dėmių valiklį.

SKALBIKLIAI IR SKALBIMO PRIEDAI

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius ir priedus:
 - skalbiamuosius miltelius, skirtus visų tipų audiniams;
 - skalbiamuosius miltelius, skirtus gležniams audiniams (iki 40 °C) ir vilnai;

- skystus skalbiklius, skirtus skalbti ne itin karštame vandenyje (iki 60 °C) visų tipų audiniams arba tik vilnai.
- Nemaišykite skirtingų rūšių skalbiklių.
- Tausodami gamtą, naudokite tik tiek skalbiklio, kiek reikia.
- Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šių priemonių pakuočių.
- Naudokite tinkamas priemonės, atsižvelgdami į audinių rūšį ir spalvą, programos temperatūrą ir nešvarumo lygį.
- Jeigu prietaise nėra ploviklio dalytuvo su sklendės įtaisu, skystą skalbiklį pilkite į skalbiklio dozavimo rutulį (pristato skalbiklio gamintojas).

EKOLOGINIAI PATARIMAI

- Paleiskite skalbimo programą tik tuomet, kai surinksite maksimalų leistiną skalbinių kiekį.
- Nustatę skalbimo vėsiam vandenyje programą, jeigu būtina, naudokite dėmių valiklį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

VALYMAS IŠ IŠORĖS

Prietaisą valykite tik muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nusauskinkite visus paviršius.



DĖMESIO Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą kalkių šalinimo priemonę. Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų kalkių nuosėdų ir rūdžių. Rūdims valyti naudokite tik specialias, skalbyklėms skirtas priemones. Kalkių nuosėdų šalinimas atliekamas nededant į būgną skalbinių.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

TECHNINIS SKALBYKLĖS PLOVIMAS

Naudojant žemos temperatūros programas, būgne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai

- Patikrinkite savo namų vandens tiekimo sistemos vandens kietumą, kad atitinkamai naudotumėte reikiamą skalbimo priemonių kiekį. Žr. „Vandens kietumas“.

VANDENS KIETUMAS

Jeigu jūsų vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą vandens minkštiklį. Vietovėse, kur vanduo yra minkštas, vandens minkštiklio naudoti nebūtina.

Norėdami sužinoti savo vietovės vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio tarnyba.

Naudokite tinkamą vandens minkštiklio kiekį. Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

atlikite techninį skalbyklės plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išimkite visus skalbinius iš būgno.
- Pasirinkite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą ir pripylę nedaug skalbiklio.

DANGČIO SANDARIKLIS

Reguliariai tikrinkite sandariklį. Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

APSAUGA NUO UŽŠALIMO

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.



Šiuos veiksmus taip pat atlikite tuo atveju, jeigu norite išleisti vandenį avariniu būdu.

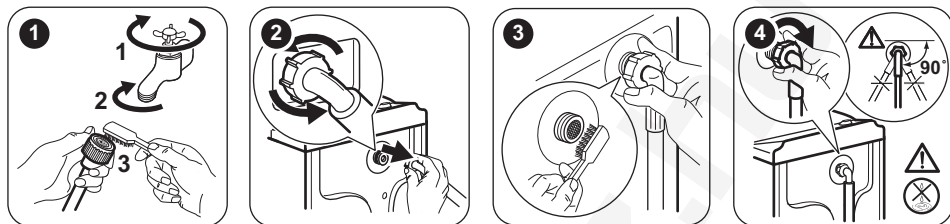
1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Nuimkite vandens įleidimo žarną.
3. Išleidimo žarną atsukite nuo galinės atramos, ją atkabinkite nuo kriauklės arba čiaupo.

- Įdėkite vandens išleidimo ir įleidimo žarnų galus į indą. Išleiskite vandenį iš žarnų.
- Paleiskite vandens išleidimo programą ir palaukite, kol ji baigsis.
- Vėl pasukite programų pasirinkimo rankenėlę į padėtį Įjungti / Išjungti, kad išjungtumėte prietaisą.
- Atjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo lizdo.

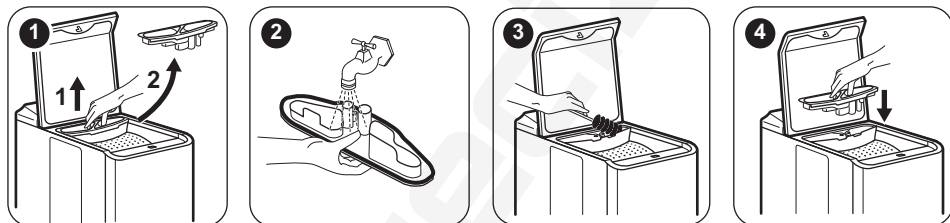


ĮSPĖJIMAS! Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą dėl žemos temperatūros.

VANDENS ĮLEIDIMO ŽARNOS IR SKLENDĖS FILTRO VALYMAS



PLOVIKLIO DALYTUVO VALYMAS



TRIKČIŲ ŠALINIMAS



ĮSPĖJIMAS! Žr. saugos skyrius.

ĮŽANGA

Prietaisas neįsijungia arba nesustoja skalbimo programos metu.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu nepavyktų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Kilus tam tikrų problemų, pasigirsta garso signalai. Mygtuko  indikatorius mirksi **raudonai** 11 kartų ir užsidega vienas iš indikatorių, rodomas įspėjamasis kodas:

-  – į prietaisą tinkamai nepatenka vanduo.
-  – iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.
-  – prietaiso dangtis arba būgno durelės atidaryti arba netinkamai uždaryti. Patikrinkite ir tą, ir tą!
- Mygtuko  indikatorius mirksi **raudonai** 11 kartų ir 1 (ar 2 arba 3) kartą (-us) geltonai – nestabilus elektros tiekimas. Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.



ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

GALIMI GEDIMAI

Problema	Galimas sprendimas
Programa nesisileidžia.	- Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą. - Patikrinkite, ar prietaiso dangtis ir būgno durelės tinkamai uždaryti. - Įsitikinkite, kad neperdegę elektros skydinėje esantis saugiklis. - Įsitikinkite, kad paspaudėte paleidimo / pristabdymo mygtuką. - Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigta atgalinė laiko atskaita. - Išjunkite apsaugos nuo vaikų užrakto funkciją, jeigu ji įjungta.
Į prietaisą tinkamai nepatenka vanduo.	- Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas. - Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę. - Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs. - Šią problemą galėjo sukelti įleidimo žarnos filtras arba vožtuvo vandens išleidimo filtras, kuris gali būti užsikimšęs. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“. Jeigu problema tęsiasi, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. - Patikrinkite, ar įleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta. - Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens įvado žarna.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	- Patikrinkite, ar neužsikimšęs čiaupo kamštis. - Patikrinkite, ar nesusimazgčius ir nesulenktą vandens išleidimo žarną. - Patikrinkite, ar tinkamai prijungta vandens išleidimo žarna. - Nustatykite vandens išleidimo parinktį, jeigu buvote pasirinkę programą be vandens išleidimo fazės. - Nustatykite vandens išleidimo parinktį, jeigu buvote nustatę parinktį, kurios pabaigoje vanduo paliekamas būgne. - Šią problemą galėjo sukelti užsikimšęs vandens išleidimo filtras. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neveikia gręžimo fazė arba skalbimo ciklas trunka ilgiau nei įprastai.	- Rankomis išskirstykite skalbinius būgne ir iš naujo paleiskite gręžimo fazę. Šią problemą gali sukelti disbalanso problemos. - Nustatykite gręžimo parinktį. - Nustatykite vandens išleidimo parinktį, jeigu buvote nustatę parinktį, kurios pabaigoje vanduo paliekamas būgne. - Šią problemą galėjo sukelti užsikimšęs vandens išleidimo filtras. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Ant grindų yra vandens.	- Įsitikinkite, kad vandens žarnų jungtys yra tinkamai užveržtos, jog vanduo negalėtų pratekėti. - Patikrinkite, ar nepažeistos vandens įvado ir vandens išvado žarnos. - Būtinai naudokite tinkamas skalbimo priemones bei tinkamą jų kiekį.
Nepavyksta atidaryti prietaiso dangčio.	- Įsitikinkite, kad skalbimo programa yra baigta. - Jeigu būgne yra vandens, nustatykite vandens išleidimo arba gręžimo parinktį.

Problema	Galimas sprendimas
Prietaisas kelia neįprastą triukšmą.	- Įsitikinkite, kad prietaisas pastatytas lygiai. Žr. skyrių „Įrengimo instrukcija“. - Būtinai pašalinkite pakavimo medžiagas ir (arba) gabenimui skirtus varžtus. Žr. skyrių „Įrengimo instrukcija“. - Pridėkite į būgną daugiau skalbinių. Galbūt pridėjote per mažai skalbinių.
Prietaisas pripildomas vandens, bet jis tuoj pat išleidžiamas.	Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna yra tinkamoje padėtyje. Galbūt per žemai įrengtas žarnos galas. Žr. skyrių „Įrengimo instrukcija“.
Netenkina skalbimo rezultatų.	- Naudokite daugiau skalbiklio arba kitą skalbiklį. - Prieš skalbdami skalbinius, specialiomis dėmių valymo priemonėmis pašalinkite sunkiai įveikiamas dėmes. - Įsitikinkite, kad nustatėte tinkamą temperatūrą. - Sumažinkite skalbinių kiekį.
Negalite nustatyti parinkties.	Užtikrinkite, kad spaudžiate tik norimą (-us) jutiklinį (-ius) mygtuką (-us).

Patikrinę įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jeigu prietaisas rodo kitus įspėjamuosius kodus (mygtuko  indikatorius mirksi raudonai). Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Jeigu problema tęsiasi, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, būtinai pateikite šiuos duomenis. Ši informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje: modelis, PNC ir serijos numeris. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

TECHNINIAI DUOMENYS

Matmuo	Plotis / aukštis / gylis / bendras gylis	400 mm/ 890 mm / 600 mm / 600 mm
Elektros prijungimas	Įtampa Bendroji galia Saugiklis Dažnis	230 V 2 200 W 10 A 50 Hz
Apsaugos nuo kietųjų dalelių ir drėgmės patekimo lygį užtikrina apsauginis dangtis, išskyrus tuos atvejus, kai žemos įtampos įranga yra neapsaugota nuo drėgmės		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Minimalus Maksimalus	0,5 baro (0,05 MPa) 8 barai (0,8 MPa)
Vandens įvadas ¹⁾		Šaltas vanduo
Didžiausias skalbinių kiekis	Medvilnė	5,5 kg
Energijos vartojimo efektyvumo klasė		A++

Gręžimo greitis	Didžiausias gręžimo greitis	851 aps./min.
Tik Vengrijos rinkai Platintojo pavadinimas		„Electrolux Lehel Kft“ 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87

1) Prijunkite vandens įleidimo žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4" .

INFORMACIJOS APIE GAMINĮ LAPAS PAGAL ES REGLAMENTĄ 1369/2017

Informacijos apie gaminį lapas

Prekės ženklas	Faure
Modelis	ZWY 50924CI, PNC913115603
Vardinis pajėgumas, kg	5,5
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	A++
Suvartojamos energijos kiekis (kWh per metus), nustatytas per 220 įprastų skalbimo ciklą, kai visa arba dalinė įkrova skalbiama naudojantis standartinėmis medvilnės 60 °C ir 40 °C programomis, ir pagal aparato, veikiančio mažos galios režimais, suvartotą energijos kiekį. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo aparato naudojimo pobūdžio.	161
Suvartojamos energijos kiekis naudojant standartinę medvilnės 60 °C programą, kai į skalbyklę įdėta visa įkrova (kWh)	0,77
Suvartojamos energijos kiekis naudojant standartinę medvilnės 60 °C programą, kai į skalbyklę įdėta dalinė įkrova (kWh)	0,62
Suvartojamos energijos kiekis naudojant standartinę medvilnės 40 °C programą, kai į skalbyklę įdėta dalinė įkrova (kWh)	0,61
Išjungties režimo vartojamoji galia (W)	0,48
Baigtos programos režimo vartojamoji galia (W)	0,48
Suvartojamo vandens kiekis (litrai (-ų) per metus), nustatytas per 220 įprastų skalbimo ciklą, kai visa arba dalinė įkrova skalbiama naudojantis standartinėmis medvilnės 60 °C ir 40 °C programomis. Tikrasis suvartojamo vandens kiekis priklausys nuo aparato naudojimo pobūdžio.	9490
Gręžimo efektyvumo klasė pagal klasių seką nuo G (žemiausia efektyvumo klasė) iki A (aukščiausia efektyvumo klasė)	D
Didžiausias centrifugos sūkių skaičius (aps./min)	851
Liekamasis drėgnis (%)	64

Standartinė medvilnės 60 °C programa ir standartinė medvilnės 40 °C programa – tai standartinės skalbimo programos, su kuriomis susijusi etiketėje ir vardinių parametrų lentelėje pateikta informacija, kad šios programos tinkamos įprasto nešvarumo medvilnės skalbiniams skalbti ir yra efektyviausios programos pagal bendrą suvartojamos energijos ir vandens kiekį.	–
Standartinės medvilnės 60 °C programos, kai į skalbyklę įdėta visa įkrova, trukmė (min)	224
Standartinės medvilnės 60 °C programos, kai į skalbyklę įdėta dalinė įkrova, trukmė (min)	211
Standartinės medvilnės 40 °C programos, kai įdėta dalinė įkrova, trukmė (min)	210
Baigtos programos režimo trukmė (min)	5
Akustinis triukšmas (dB(A)) skalbiant	57
Akustinis triukšmas dB(A) gręžiant	73
Įmontuojamasis prietaisas T/N	Ne

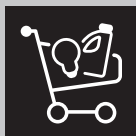
Pirmiau esančioje lentelėje pateikta informacija atitinka ES Komisijos reglamentą 1015/2010, įgyvendinantį direktyvą 2009/125/EB.

APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu 

pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisieki su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192934631-A-472018